等日本等級等層級無機等因為於 過れるとうないかったい

תוכלת עלי אללה	•
כתאכי יא סידי ומולאי אטאל אללה כקאך ואדאם תאיידך ועלאך וכאן	(1
לך וליא והאפטא פי גמיע אמורך מן אלאסכנדריה לטו כלון מן הדש	(2
טכח כתמה אללה עלינא ועליך כאחסן כאתמה ממא תריר עלמה יאסידי	(3
אירך אללה אן כאן קד מציה מן ענר (ד כ) אָן אלאמר כיני ובינך אן נעיר	(4
חבוכה ונגי למא קבלכם פד[ ]כברד עטים הם חדת אליצא	(5
הדא אלתשוש ואנא מא ימכנני ספר פי אלכחר ולם ננחל מן דאך אלוגה	-
אלרי דכרת לך וקלה אן בגוז כקיה הרא אלשחר ונגי אן שא אללה	
והרא אלתעסר אלדי ילחקני פי כל וקת מא פי ידי מנה שי אסל אללה אן יבעל	(8
לדלך עאקכה כיר : וכאן חיים כן זכאי אלאטרכלסי אשתרא קליל	
קלג קדל מקארכ וגעל לי פי רבחה סהם פנחכ מנך אן תתפצל ותקף	
מעה ותעני כה פיכיעה כמא לם תזל עואידה וקד סררת כוצולך למצר	
סאלם פי עאפיה וחקרי סירי אלשיך אכי אסחק כרהון אלסלאם ותערפה	
באחואלה ואנא אעלם אנה ילומני עלי טול מקאמי הנא לאן הו מן(?) אלדי	(13
קד עני ככרוגי מן אלאצל <u>רכאן מנחהר פי אקאמתנא גמיע כמצר</u>	(14
למקא [מ] נא פי אלקרי ולעאפיה תתזיד לי לאנא מחסוכין עלי בעצנא	(15
בעי וכדאר אנא איצא כאן אמלי לא חתי שא אללה טול אקאמתנא	(16
פי אלטריק וטול אלמקאם הנא חתי נפקת בעל מא כאן מעי ולם יגני [ני]	(17
רלך ען אלטלוע למצר ומע מא אני חסיר מן אלענת נחמד ללה עלי	(18
רלך ולאכן מא ימכנני אלמקאם אכחר מן דא לאן מא פיא מן נחמל	
לכמאן קאל אלולי מה כנחי כי איחל ומה ובר ולפני כתב מן אהלי והם.	(20
ידכדו לי אככאר רדיה ען אלקלדי לצ ואנה קד כרכ ואנגלאו מנה	(21
אכתר אלמסלמין ואלקמח ויכה כדינ ואלכסאר לא כיע ולא שרי	(22
ודכרו לי אן אלשיך ככר וצעף והם יוכדו עלי פי אלסרעה והם יו לי לי אל אלשיך ככר וצעף והם יוכדו עלי פי אלסרעה והם יכלגור פי גמיע מכאתכאחהם אלסלאם וכדלך לסירי אלרכ ל יהודה רן אלס אין פאלא יכלגוה אלסלאם גמיעתם ואלסלאם עליך ועלי סירי אלרכ אלסלאם ועלי ל	(23
יבלגור פי גמיע מכאתבאתהם אלסלאם וכדלך לסידי אלדכ ל יהודה רן אלם אין שבאצר	(24
יכלגוה אלסלאם גמיעתם ואלסלאט עליך ועלי סידי אלדכ אלסלאם ועלי ד	(25
אסחק כן שלום קריכנא אלטלאם ועלא ולרה ראפי וואלדתה אפצל	(26
אלסלאם ועלי סירי אכי כשר סלמאן כן שביב אלכהן אלדלאל	(27
אלסלאם ועלי ו' אלחנן אלסלאם ועלי ו' אכו אלסרור	(28
יהושוע כן נתן	(29
1 1- 4 1-111	(28

京連門の大学を表現のようというないがありますが、10mmであるというというというできますが、10mmであるというというというできますが、10mmであるというというというというできますが、10mmである

שוליים

## <u>עמוד בי</u>

## כתוכת

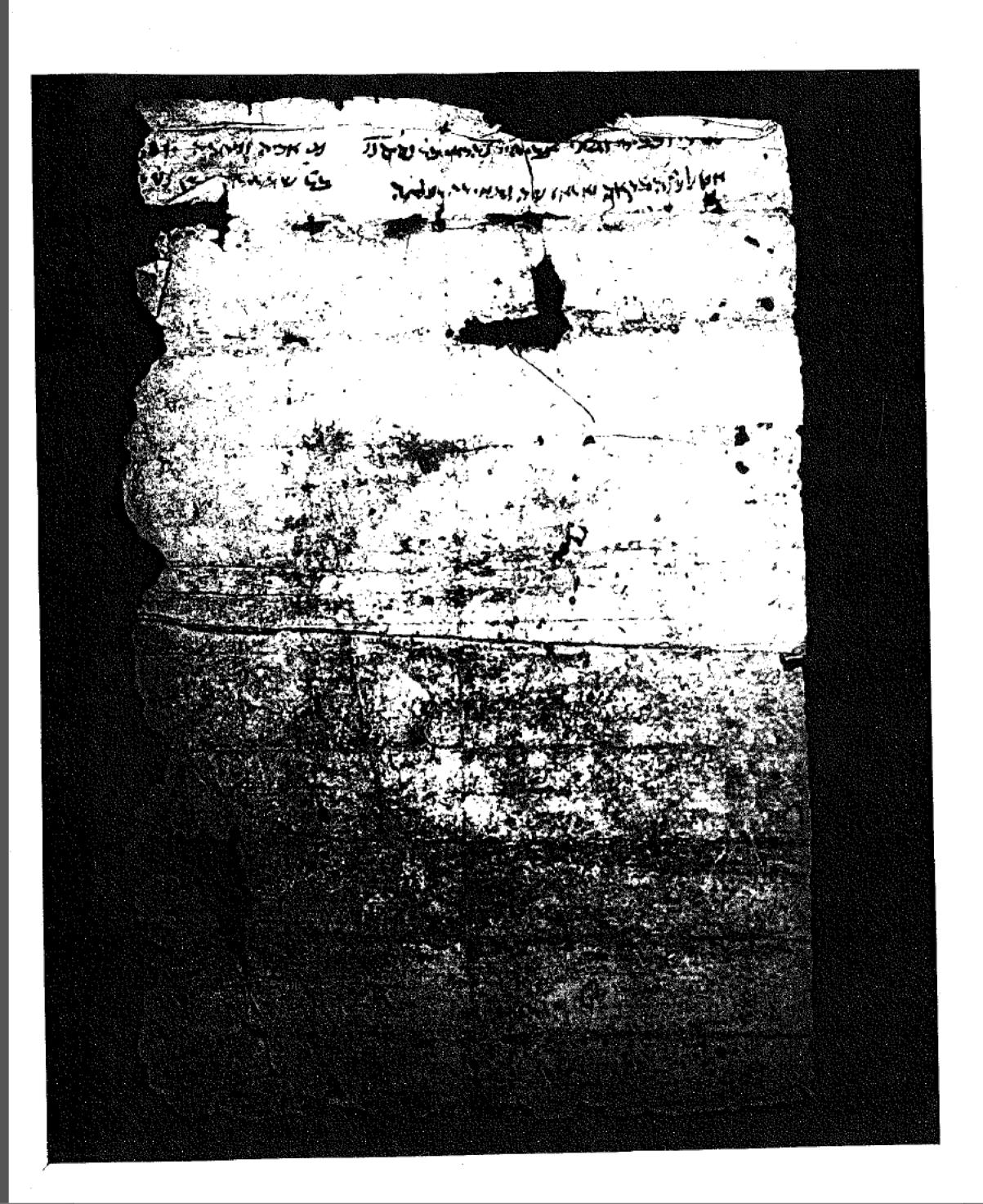
לסירי וכבירי וגלילי אבי יחיי נהראי כל נסים ננ מן אכיה ומחכה יוסף אטאל אללה כקאה ואראס עזה ותאידה ועלאה - כר שמריה הדיין בס [רח]

1. . . . . . . . . . . .

1

ליונאוחאטאא בינופיבאעורל מולאין בעולון ני חים יוביטביטיר לני על ידועליך ביחים ביי בנק נפונא מין יל על מיואים איין יול באולא וון מיניים וון עום ביוולים מקננים ٥ واحد الله بال ديم مروره و ويدي ويدي المروجيد مروي بدي ويديد היציא להציף או ואנא דיא מבעני ממיפילצאר ולש עות ליניאך לוציר ייליי ליברינלך ויונינית נון במיץ הלעות יים בעון שי אם נילניין ויים ויים ליניים מאפנים יים בעני שי אם נילניים ויים יו ביני ארך עוויכת עירי ועאן איים בי יאי לאטראבי או נעלי איי בילי קבל ניקארצ ובעלו פילטר פוקי מוער שואל לעל הן היל ביל הילי ועאן מיש ביל ילא לחטר אבים אל לעל הן היל ביל היל היל ביל היל מואר מוני ועל מיל מילטר מוא אל נולף מואר ביל פילטר ביער ביל מילטר ביער אל אל מיל ביל וילף ביל היל מיל ביער מיל ביער ביער ביער ביני (פוער עוא אל נולף מיל ביער בייני ועל ביי בי בעל וכנין אמאילא כא אינוניצא חויי ביאור טול את העניצות יש בי ליוליף ועו (לאקאר הניין ידי עלים בעץ מארי מול ביניים יילך ען לטלור למשר יוניי. מא איני חביר בין נווני לגעלו אלב ונעב ימוי מחי החדי קמי אם יו ב מיבא לא מחוביא הליעור אוני נבר שות עידות וואלוג נואני בעל מיצולות יילפיונ ל אישטאל לצים ען לציאר ואנהקר מצב ואנולמו נעצ איניני אנים לבין ולינים ועל בידני ולנפאר להבעולא שני וריביו ליאן לעיד שבי ולנבג והם מבינו על פי לפרנה והם בים של עוד פינוציע נשלחם ביותר אביל ביותר לפיניי ילוצ ליידיים which and move of the form of the constant חיים בן עלום הייבוח לשלא נעלא ולא ואפי וואליוני מני אלים בינים אבינים בלים בלומה ביציים לכהן ליולה לי הבי לכהן ליולה לי הבי לכהן ליולה לי הבי לכהן ליולה לי הבי לכה ליולה לי הבי לכה ליולה לי הבי לכה ליולה ליול יהושועל, עלן

ינולגענונן. ליוםאווחאפשוו ביושינוניך מילהה עניית לפו עון ניוחים والمنافقة والدر بالدرايد والماء من الماد والماء من مر الدار الماد איירים לב אוצא די מיים או עוצי או לאמר צינוצין און עוצי ماعد البدادس بالك والماران وال ייניא שונים שו ואנא מים ישבעי למר פי לצחר ולש נות למין לועי יילי ליני ליני לייני ביין ביין ביין היין ליין ביין אל בר בי דיני שבי ליוארצ ובענו פילאר מה של ביאי לחטר אביני משיני אליני בי ביעו לחטר אביני איים בי ביאי לחטר אביני או איים בי ביעו לחטר אבי ביעו לויים ביני וליים בינים ביני וליים בינים בי מנים ועשויברפיביעו, בעי ולהישל עודי פולי פולי פוליל לייני לו של בנין ומאדאמאים אלי ולתונה ונים בני בניתו אויינים בניתו אויינים אלי בניתוח אוייל או לועל או אוייל בניתוח אוייל או לועל או אוייל או איילו אייל ולאיים אייל איילו ולאיים אייל אייל ולאיים אייל ולאייל ולאיים אייל ולאיים א בד בנין וכיין אמאילא כאי אינוניא חבי בייאלי טולא אורניאו אר בי לטיים ועו (ואת אך הנית חדי נפבר בינין מיוי ביני ביני על עולוע למצוע ומי מא אני חדיר ביני ביני ביני נית לעלעל אל ונאג מאי הנחד. תהואם שיוב הלגם לא משוכיו ברועה של אולי מדן שות עי אי היולוותוב נואני על בער מין אירנייים בינילונ אמסא ליים ען לציאר ואניקר פער ואינונים ארמילאים לבת ולינות אורה בשדני צופאי ותפעולאים. ב בל מונים לשיר נשנים ולעם ולם יוכנים וכנים לפיני ליכציים which he make its print information and the lates שירה לעות הייבור לבלא נעלא ועל ואפי וואלייני הכני לבלא לעלון ולא ביב לבין ליילול לעלים וויליים ביב לבין ליילול יהושועל, עלן



**f.** 9

From: Yūsuf b. Shemaryah Ha-Dayyan (Alexandria To: Nahvay b. Nissim (Fustat) Date: ca. 1055-1065

- 1) I Place My Trust in God.
- 2) My lord, may God prolong your life, preserve your support and eminence and act
- 3) as guardian and protector of all your affairs. I am writing to you from Alexandria on the fifteenth
- manner. My lord, may God sustain you,
- 5) you probably like to know the following: When I left you, we had arranged that I would celebrate
- 6) Hamukka with you, and that I would come to visit you. However, we encountered [. . . ] an intense cold spell, and also these
- 7) disturbances which occurred have made it impossible for me to travel on the river. [Similarly,] because of
- (a) the considerations which I mentioned to you, I did not dispose of [the wares.] I have decided, therefore, to spend the rest of the month [here], and I will then come, God willing.
- 9) I have profited nothing because of all these difficulties which have constantly plagued me. I pray that God will provide
- 10) a happy conclusion to the whole affair. Hayyim b. Zakkai Aţ-Ţrabulsi purchased a small amount of
- 11) mediocre ...... and assigned a share of his profit to me. I would like you to please go
- 12) with him and help him sell it, according to your customary manner. I was delighted by your safe and sound
- 13) arrival in Fustat. Convey my regards to the elder, Abū Ishāq Barhūn and inform him

- 14) of my circumstances. I am aware that he reproaches me for the length of my sojourn here; especially since he was,
- 15) from the very beginning, concerned about my leaving Fustat and endeavored to keep me entirely in Fustat
- because of the difficulties [of life] in the villages, and the increased well-being that would accrue to me. Indeed, we are obligated to be concerned
- 17) for each other. My own hope was identical with that, except that it was God's wish that the extent of my sojourn
- 18) on the road and here was extended in order to be able to dispose of some [of the goods] that I have with me. This, however, does not obviate
- 19) my return to Fustat even though I regret [the reproaches.] I praise God for this.
- 20) It will not be possible for me to remain here much longer, for I do not have the strength to endure [any more difficulties.]
- 21) As the Lord said: "Have I the strength to wait? What," (Job VI, 11) and so forth. I have also received letters from my family
- 22) containing bad news concerning [their] city (?). [They say] that it has already been destroyed, and that
- 23) most of the Muslims have fled from it. [The price of] wheat [in Barqa] is one dinar for a wayba. Business is at a standstill, nothing is being sold or bought.
- 24) They also mentioned that the elder [my father] is growing old and weak, and they urge me to make haste.
- 25) In all their correspondence, they convey greetings to you; likewise they all send greetings
- 26) to my master, the Rabbi, R. Judah. [I send my own] regards to you and to my master, the Rabbi.

- 27) My regards to Ishāq b. Shalom (?), my relative, and best regards to his son Wāfi and to his mother.
- 28) Convey my regards [as well] to my master Abi Bishr Salman b. Shabib Al-Kohen, the broker,
- 29) and to R. Elhanan. To R. Abi As-Surur,
- 30) Joshua b. Nathan

## Margin

and his father, my best regards. Regards to all who inquire afte
me
regards
God willing Send him the
receipt for the white ones, because
and best regards to
R. Joshua. May your well-being increase and not diminish